



SEMINAR INTERNASIONAL KEBUDAYAAN MINANGKABAU

SEKRETARIAT :

Museum Adityawarman, Jl. Diponegoro No. 10 Padang Prop, Sumatera Barat (Indonesia)
Telp. (0751) 31523 - Fax. (0751) 39567 - e-mail : seminarminangkabau04@yahoo.com



MILIK PERPUSTAKAAN
UNIV. NEGERI PADANG

MILIK PERPUSTAKAAN UNIV. NEGERI PADANG	
DITERIMA TGL.	29 AGUSTUS 2005
SUMBER HARGA	H
KOLEKSI	K1
NO. INVENTARIS	139 /k/ 2005 - b. (2)
KLASIFIKASI	499.2211 Juf 60

Tema : "Retrospeksi, Reposisi, dan Revitalisasi Budaya Minangkabau Dalam Era Multikultur dan Globalisasi"

*BAHASA MINANGKABAU RAGAM ADAT
DALAM PATAMUAN BANUANGSA ADAT DI KOTA PADANG*

Oleh
Dr. Jufrizal, M.Hum.

BAHASO MINANGKABAU RAGAM ADAT DALAM PATAMUAN BANUANSA ADAT DI KOTA PADANG¹

Ditulis dek
Dr. Jufrizal, M.Hum.

(Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris FBSS Universitas Negeri Padang, Padang)

Abstrak

Bahasa Minangkabau ragam adat (BMRA) merupakan ragam sosial bahasa Minangkabau (BM) yang sarat dengan muatan adat dan budaya Minangkabau, dikemas dalam bentuk bahasa yang khas, dan menggunakan pepatah-petitih, kiasan dan peribahasa Minangkabau. Ragam bahasa adat ini begitu menarik dan indah sehingga peristiwa bahasa yang memakai BMRA selalu dinantikan kehadirannya. BMRA dikenal dan digunakan oleh masyarakat Minangkabau, termasuk oleh masyarakat Minangkabau di kota Padang. Namun, seiring dengan perjalanan waktu dan dinamika sosial-budaya masyarakat kota Padang, pemakaian dan kemunculan BMRA terus berkurang. Meskipun belum hilang, tanda-tanda telah bergeser dan terdesaknya BMRA di kota Padang cukup jelas. BMRA yang masih digunakan dalam peristiwa bahasa bernuansa adat-budaya Minangkabau di kota ini telah lebih sederhana dan telah didesak oleh pemakaian BM umum atau oleh bahasa Indonesia. Makalah ini menyajikan sebagian hasil penelitian yang berjudul "*Pergeseran dan Keterdesakan BMRA di Kota Padang*". Pergeseran dan keterdesakan BMRA di kota ini disebabkan oleh faktor kebahasaan dan faktor bukan bahasa. Di antara kedua faktor tersebut faktor bukan bahasa, dalam hal ini faktor sosial-budaya, lebih banyak mempengaruhi pergeseran dan keterdesakan BMRA tersebut.

Kata/Frasa Kunci: *bahasa Minangkabau ragam adat, pergeseran bahasa, keterdesakan bahasa, pertemuan bernuansa adat, adat-budaya Minangkabau, faktor kebahasaan, faktor bukan bahasa*

Abstract

The Minangkabau cultural language style is the sociolect which is full of cultural and anthropological content, expressed in specific language form, and by using figurative words and proverbs. The language style is so interesting and stylistic that any language event using the style is always looked-forward to. The Minangkabau cultural language style is known and used by Minangkabau people, including those who live in Padang. However, due to the time changes and socio-cultural dynamics in Padang, the use and the presence of the Minangkabau cultural language style have been decreasing. Although it is not yet extinct, the signs of its shifting and being impacted have been so obvious. The Minangkabau cultural language style which is still used in language event having cultural nuance in Padang has been much simpler and some of its parts have been impacted by the use of the general Minangkabau language and bahasa Indonesia. This paper presents a partial result of research to find the shifting and impactedness of the Minangkabau

¹ Makalah ko disajian pado Seminar Internasional Kebudayaan Minangkabau nan diadoan pado tanggal 21—23 November 2004, di Padang. Ateh pamintaan jo kasepakatan, makalah ko ditulis dalam bahaso Minangkabau.

cultural language style in Padang. The shifting and the impactedness are caused by linguistic and nonlinguistic factors. Between the two factors, the nonlinguistic factors give more influence.

Key words/phrases: the Minangkabau cultural language style, language shift, language impactedness, cultural nuanced meeting, Minangkabau socio-culture, linguistic factors, nonlinguistic factors

A. Pendaualan

Sabagai satu bahaso daerah nan dipakai dek masyarakat Minangkabau di daerah Propinsi Sumatera Barat jo daerah di sakitarnya, bahasa Minangkabau (salanjuknyo disingkek BM) tamasuak ka dalam rumpun bahaso Malayu. BM tamasuak bahaso gadang karano dipakai dek labiah dari 4 juta urang. Manuruik paretongan nan dilakuan taun 2000 nan lalu, jumlah panduduak Sumatera Barat adolah 4.220.032 urang. Dipakiroan sakiro 90% panduduak Sumatera Barat adolah pamakai asli BM. Urang Minangkabau (juo acok disabuik urang Minang atau urang awak) nan suko marantau turuik pulo manjadian BM ado di banyak nagari sarato kota di lua Ranah Minang. Manuruik Naim (1975) sarupo nan dikutip dek Ayub jo kawan-kawan (1993), pamakai asli BM nan manatap di kampung (Ranah Minang) ampia sabandiang jo jumlah parantau Minang nan diam di lua Sumatera Barat.

Sacaro manyaluruah, wilayah pamakaian BM dapek dibagi duo, yakniyo wilayah darek (wilayah dataran tinggi Sumatera Barat nan dipicayo sabagai daerah asa Minangkabau) jo wilayah rantau atau pasisia (daerah paluasan Minangkabau jo daerah dataran randah Sumatera Barat). Wilayah pamakai BM darek tadih ateh tigo luhak², yakniyo luhak Tanah Data, luhak Agam, jo luhak Limo Puluah Kota. Wilayah rantau Minangkabau tabantang sapanjang pasisia barat pulau Sumatera bagian tengah, antaro propinsi Bangkulu jo Sumatera Utara. Wilayah rantau Minangkabau juo mangarah ke timur sampai ka wilayah nan marupoan propinsi Jambi jo Riau. Ahli-ahli sajarah, sosiologi, antropologi, sarato ahli bahaso juo manyabuikan baso wilayah pamakaian BM sampai pulo ka propinsi Aceh bagian salatan jo Nagari Sambilan di Malaysia (liek Nio jkk., 1979; Toeah, 1985; Moussay, 1998, Jufrizal, 1996a, 2004).

² Dalam pangaratan umum, luhak marupoan kasatuan kawasan/wilayah di Minangkabau nan taikkek sacaro adat-budaya, sajarah, sarato pamiarentahan manuruik aturan tradisional Minangkabau.

Mari kito tengok labiah dakek kota Padang. Padang adolah kota utamo di pantai barat pulau Sumatera nan marupoan ibukota propinsi Sumatera Barat. Manuruik pambagian wilayah Ranah Minang, Padang tamasuak ka dalam wilayah rantau/pasisia Minangkabau arah ka barat. Kota ko manjadi pusek pamarentahan, pandidikan, politik, ekonomi, sarato pintu masuk utamo ka Ranah Minang dari arah barat. Lueh kota Padang labiah kurang 695 KM² jo jumlah panduduak labiah kurang 703.900 urang. Kalau ditilik pakambangan sajarah jo sosial-budaya, 90% penduduak kota Padang adolah urang Minang nan datang dari babagai daerah di Sumatera Barat juo. Dek karano itu, penduduak kota ko adolah urang nan babahaso jo babudaya Minangkabau. Dalam pakembangannyo, BM nan tabantuak di kota Padang marupoan bahaso pangatar atau bahaso paubuang dari banyak dialek BM nan ado. Kaadaan nan sarupo itu mengarah ka gejala tabantuaknyo bahaso Minangkabau Umum (BMU) atau bahaso Minangkabau Baku (BMB) (caliak labiah jauh Nio jkk., 1979; Ayub jkk., 1993, Jufrizal, 1996a,b; Moussay, 1998).

Ahli sosiologi jo antropologi, sarato ahli bahaso samo-samo bapandapek baso ado kaitan arek antaro bahaso, masyarakat, jo kabudayaan. White jo Dillingham (1973:9) manyataoan baso di antaro manusia kabudayaan itu tabantuak "langganan" nan indak tapisahan. Indak ado manusia nan indak babudaya, indak ado pulo kabudayaan nan indak ado manusiannyo. Bahaso ado dalam kebudayaan, kabudayaan itu (dapek) diungkapkan malalui bahaso. Dek karano kabanyakan panduduak kota Padang adolah masyarakat Minangkabau, mako alam bahaso jo sifat budaya urang Padang tu taiekek jo sistem budaya Minangkabau. Labiah kusuih lai, BM di kota Padang mampunyai ikektan sosial-budaya nan kuat jo unsur-unsur sosial-budaya Minangkabau.

Sabagi satu kelompok suku banso, masyarakat Minangkabau mampunyai caro sarato ragam bahaso nan sasuai jo adat-budaya sandiri (liek Fasold, 1987:3). Ditinjau labiah jauh, BM mampunyai dialek (ragam) geografi sarato dialek sosial. Di antaro ragam sosial BM adolah bahaso Minangkabau Ragam Adat (salanjuiknyo BMRA). BMRA mampunyai tata kalimat, pilihan kato, stilistika, estetika, irama nan babeda dari BM ragam biaso. BMRA panuah jo kiasan, pilihan katonyo malambangkan adat-budaya, mauek pantun, pepatah-petitih, gurindam, sarato nan lain. BMRA itu dakek ubuangannyo

langgam kato malereang 'kata melereng'³; langgam bahaso nan dipakai katiko babicaro jo urang nan disagani, dihormati, atau nan ditinggikan saranting manuruik sacaro adat, budaya atau agamo. BMRA lazim dipakai dalam acara musyawarah, patamuan, parundiangan, malewaan gala adat, maagiah nasehat jo bantuak lain. BMRA mamponyo nilai "labiah" dalam arti labiah santun, labiah baseni, labiah baradat. BMRA tajadi bantuak bahaso pasambahan, atau untaian kato pidato adat, atau nan lain-lain.

Sairiang jo parubahan maso, pajalanan wakatu, sarato parubahan sosial-budaya masyarakat Minangkabau, pageseran jo parubahan nilai adat turuik pulo tajadi. Pageseran jo parubahan tu labiah capek sarato jaleh nampak di daerah kota. Pageseran nan sarupo itu turuik pulo menyingguang budaya babahaso. Manuruik Jufrizal (2002), BMRA di kota Padang alah makin "kariang", makin "tadasak" nan disababan dek pamakaian bahaso Indonesia nan alah sampai pado ranah-ranah adat-budaya. Salain itu pageseran jo parubahan sosial-budaya nan tajadi di kota Padang turuik pulo manyababan BMRA makin tegeser jo makin tadasak. Pamakaian BMRA alah nampak makin kurang; kalupun masih dipakai alah makin sederhana.

Makalah ko mancubo manyajian kaadaan BMRA di kota Padang, khususnyo mancaliak pageseran jo katadasakan BMRA dalam patamun/acara banuansa adat-budaya Minangkabau. Makalah ko marupoan sabagian dari asia panalitian lapangan nan dilakuan untuk mancaliak pageseran jo katadasakan BMRA di kota Padang. Diarokan tulisan ko dapek maagiah informasi, data, atau tamuan tantang kaadaan BMRA dalam patamuan-patamuan atau acara-acara banuansa adat-budaya nan diparatian di wilayah kota Padang. Sajian makalah ko dapek pulo dimanfaatkan dek babagai pihak sabagai gambaran nan mungkin dijadikan hal nan bararti untuk mambuek sikap tatantu demi kabatahanan BMRA nan marupoan warisan adat dan sejarah budaya Minangkabau banilai tinggi.

II. Metode Panalitian jo Data Panalitian

Sarupo nan disingguang di ateh, makalah ko adolah sabagian dari asia panalitian nan bapokok pangka dari masalah panalitian tantang pageseran jo katadasakan BMRA di kota Padang. Panalitian ko adolah panalitian deskriptif-kualitatif. Data dihimpun malalui

³ Dalam BM, ado ampek langgam babahaso nan disabuik jo kato nan ampek, yakniyo (1) kato mandata; (2) kato mandaki, (3) kato manurun, sarato (4) kato malereang (tinjau jo palajari juo Manaf, 2000; Aslinda (2000).

metode panalitian lapangan sarato kajian pustaka. Data panalitian nan dikumpulkan barupo ucapan, kato, atau ungkapan-ungkapan BMRA nan lazim ditamui jo dipakai dalam acara/patamuan banuansa adat di kota Padang. Sumber data adolah inorman sarato responden, ditambah jo bahan taulih nan takaik jo pokok masalah kajian ko. Panalitian ko dilakuan di kota Padang, nan diwakili dek anam kecamatan; kecamatan Padang Utara, Padang Timur, Pauh, Kuranji, Koto Tangah, sarato Bunguih/Taluak Kabuang. Panalitian lapangan dilakukan pado bulan Februari sampai Juni 2004. Untuak mangkaji data digunoan caro deskriptif-argumentatif nan didasari dek karangko teori sosiolinguistik sarato teori linguistik kabudayaan nan sasuai.

III. Tinajauan Singkek Teori Takaik

3.1 Bahaso, Masyarakat, jo Kabudayaan

Manuruik Wierzbicka (1991:453) bahaso adolah alat komunikasi sarato alat interaksi umat manusia. Jo bahasolah manusia manungkapan diri sarato parasaan, buah pikiran, mukasuik, kaiginan, sarato nan lain-lain. Jo bahaso urang baubuangan jo urang lain. Wierzbicka (1991:16) sacaro labiah kusuih manyabuikan baso bahaso adolah sistem nan taintegrasi, nan dalam hal itu sagalo sasutu "bapadu" mambantuak makna atau konsep nan ka disampaikan kapado nan lain. Pandapek sarupo iko didasarkan ka fungsi utamo bahaso sabagai alat komunikasi nan marupoan kalabiahman manusia dibandiang jo makhluk lain, sarupo hewan atau tumbuhan. Batasan bahaso sarupo iko takaik pulo jo bahaso sabagai sistem pembao makna dalam kahidupan manusia.

Karano bahaso marupoan alat komunikasi, tantu dapek dikatoan baso bahaso tu miliak pribadi sakali gus miliak masyarakat (basamo). Nyato pulolah sacara alamiah, indak ado manusia nan indak punyo bahaso, indak ado pulo bahaso nan indak ado manusianyo. Manuruik Hockett sarupo nan dikutip dek Hudson (1985:26), satiok bahaso mampunyai masyarakat pamakainyo; kasaluruahan urang nan lansuang atau indak lansuang, bakomunikasi antaro sasamonyo jo bahaso nan samo. Masyarakat pamakai suatu bahaso sacaro alamiah juo mampunyai kasetiaan bahaso jo raso bahaso nan tabantuak dari lingkuangannyo. Konsep tantang bahaso sabagai suatu sistem jo panyampai makna dikamukoan pulo dek Chapman (2000:106). Manuruiknyo, bahaso itu adolah sistem, tarutamo digunoan dek manusia untuak bainteraksi dalam kahidupannyo.

Pamaknaan ujaran malalui sistem bahasa ditantuan dek kaidah jo sistem bahaso basarato konteks pamakaiannyo.

Kaitan arek antaro bahaso jo masyarakat (pamakainyo) manyababan ahli-ahli bahaso bausao mangkaji labiah jauah ubuangan nan ado tu. Kajian bahaso dalam ubuangannyo jo masyarakat pamakainyo malaiian ilmu sosiolinguistik (liek labiah jauah Hudson,1985:1). Di sampiang itu, bahaso juo punyo kaitan arek jo kabudayaan. Foley (1997:381—393) manjalehan babarapo hal tantang ubuangan antaro bahaso jo kabudayaan. Manuruiknyo, kabudayaan jo bahaso indak barado dalam kaadaan tapisah, tapi indak bisa saliang manggantian. Kabudayaan bagarak jo barubah sabagai pantulan parubahan masyarakat. Parubahan bahaso ado kaitannyo jo parubahan budaya, sainggo babagai parubahan bahaso basingguangan jo kaadaan budaya.

Salanjuiknyo, Wolfson (1989:14) mangatoan, makin tau kito tantang budaya, makin mampu kito manganali pabedaan dunia kabudayaan, tamasuak kabaragaman relatifitas dalam sosiolinguistik. Kaitan antaro bahaso jo kabudayaan juo disabuik dek Pattanayak dalam McCormack jo Wurm (1978:615). Inyo mangatoan baso bahaso mancaminan kabudayaan sabanyak bahaso tu malaiian kabudayaan. Bahaso ado dalam pikiran manusia, tatuang ka lua dirinyo, nan bisa jadi marupoan sumber kabudayaan. Wierzbicka (1992:373) manambahan pulo baso sacara umum bahaso adolah camin kabudayaan sarato bagian dari kabudayaan itu. Ubuangan atau saliang pangaruh antaro bahaso jo kabudayaan marupoan bahan kajian linguistik kabudayaan atau linguistik antropologi (liek labiah jauah Duranti, 1997).

Manuruik Foley (1997:1) linguistik kabudayaan adolah cabang linguistik nan mangkaji bahaso dalam tampeknyo pado tautan sosial-budaya nan labiah lueh, dalam paranannyo sabagai tumpuan sarato sokongan ka praktek budaya jo struktur sosial. Spradley (1997) dalam Mbetee (1998:216) mangamukoan konsep “bahaso dalam kabudayaan” dalam mangambangan teori linguistik kabudayaan. Fenomena bahaso marupoan jandela untuak manyimak budaya, manambah nilai, arati, jo sistem makna karano budaya marupoan sistem makna pulo. Sacaro teori, sosiolinguistik jo linguistik kabudayaan punyo pasamoan sarato pabedaan. Sosiolinguistik mangkaji ciri-ciri ragam bahaso, fungsi bahaso, jo ciri khas pamakai bahaso salamo unsur-unsur itu manyatu sacaro tatap, dinamis, atau barubah-ubah dalam masyarakat pamakai bahaso itu. Linguistik

kabudayaan dipandang labiah lueh dari pado sosiolinguistik karano marupoan bagian integral dari rangkaian prilaku manusia. Kalau sosiolinguistik mangkaji sacaro taliti fakta-fakta sosial hal kabahasoan, makao linguistik kabudayaan baupayo untuak mangkaji kakuatan nilai-nilai budaya jo dayo manusiawi (caliak Mbete, 1998:217).

3.2 Pageseran, Parubahan, jo Katadasakan Bahaso

Adonyo pageseran jo parubahan bahaso bakaitan jo pageseran sarato parubahan kabudayaan. Foley (1997: 383—384) mangataoan baso parubahan linguistik umumnyo marupoan 'baliang-baliang cuaco' dari parubahan budaya. Pilihan bantuak-bantuak lingusitik nan marujuak ka aliah kode, campua kode, diglosia, jo nan lain-lain tamasuak parubahan makna budaya, kaadaan masyarakat, sarato kaadaan posisi urang-urang nan di dalamnya. Kontak budaya juo manyababan adonyo pageseran jo parubahan budaya nan saketek banyaknyo mamapangaruhi bahaso karano isi-isi budaya diungkapkan jo dikomunikasikan malalui bahaso.

Saubungan jo pageseran bahaso, Weinrich sarupo dikutip Dittmar (1976: 119) mangatoan baso pageseran bahaso sacaro kasaluruhan basifat struktural ekstra karano struktur linguistik duo bahaso nan basinggungan indak manantuan bahaso apo nan manguasai bahaso nan ma. Pageseran bahaso tagantuang pulo pado nilai sosial jo prestise bahaso-bahaso nan talibat. Pageseran bahaso dapek balanjuik ka parubahan bahaso. Manuruik Howell dan Vetter (1985: 233—234), parubahan ubuangan sosial di antaronyo ditandoi dek parubahan pola bahaso. Di antaro bagian bahaso nan capek kanai pangaruah adolah kosakato, pilihan kato, atau caro babahaso.

Manuruik Labov (1994), dasar-dasar parubahan bahaso dapek ditinjau dari tigo faktor, yakni:

- (1) Faktor internal. Faktor ko baubuangan jo kajian rantang wakatu partamo kalua jo wakatu kanyataan. Dalam hal iko tadapek prinsip nan bakaitan jo parubahan katakaitan, panatuan, kataraturan parubahan suaro, jo pangaruah-pangaruah fungsional pado parubahan kabahasoan.
- (2) Faktor sosial. Faktor ko marupoan masalah gerakan, lokasi sosial parubahan, pambaharuan jo pola panyebarannyo, paranan jinih kalam in dalam parubahan kabahasoan, pangaruah kasukuan jo ras, sarato motivasi parubahan.

(3) Faktor kognitif. Di antaro subfaktornyo adolah pangaruah parubahan pado pamahaman lindeh jo dalam dialek, panguasoan jo pamindahan variabel, prinsip parubahan sintaktis jo tatabahasa, bantuak-bantuak kaidah variabel jo tapmeknyo dalam tatabahasa.

Parubahan bahaso bamulo dari pageseran bahaso (*language shift*) nan dapek tajadi pado babagai aspek bahaso sarupo sitem bunyi, gramatika, makna, jo nan lain. Pageseran jo parubahan unsur-unsur laia bahaso pado saatnyo ka mangarah ka pageseran jo parubahan unsur-unsur batin bahaso. Sumarsono sarato Fishman, sarupo dikutip Ola (1995: 17) mangamukoan baso pageseran bahaso jo kabatahanan bahaso sabananyo sarupo duo sisi piti nan samo. Bahaso nan manggeser bahaso lain adolah bahaso nan bataan. Ado duo indikator parubahan bahaso sabagai lawan dari kabatahanan bahaso, yakni: (i) manurunnyo jumlah pamakai bahaso, (ii) jumlah pamakai kelompok tuo labiah saketek daripado jumlah pamakai kaumua mudo.

3.3 Patamuan/Rapek Banuansa Adat di Minangkabau

Sabagai kelompok masyarakat nan alah iduik turun tamurun dalam waktu nan cukuik lamo, urang Minang mamponyo pulo kabiasoan maadoan patamuan atau rapek. Patamuan atau rapek tu banyak pulo jinihnyo, di antaronyo patamuan/rapek banuansa adat Minangkabau. Rapek/patamuan banuansa adat tu dapek barupo batagak pangulu, maminang marapulai, batagak gala, managakan sasaran, jamuan/kanduri doa selamat, mamilih katua pamuda di kampuang, atau upacara kematian. Pado acara-acara nan sarupo tu biasonyo dipakai BMRA karano pado saat itu santun babahasa atau babagai macam kiasan, bayang kato sampai, papatah jo patitiah sangat paralu bana. Niniak mamak pamangku adat sarato alim ulama cadiak pandai, tambah jo rang mudo nari pandai mamakai BMRA saelok jo salangkok mungkin. Kaadaan nan sarupo itu ditamui pulo di kota Padang, ibukota Propinsi Sumatera Barat.

IV. BMRA dalam Patamuan Banuansa Adat di Kota Padang

Pado bagian ko mari kito tengok baa kabaradoan jo kaadaan BMRA dalam patamuan-patamuan banuansa adat Minangkabau di kota Padang. Dalam sajian bagian ko dikamukoan baa BMRA dalam patamuan banuansa adat di kota Padang alah mangalami

pageseran jo katadasakan. Sasudah tu dilanjuikan jo pambahasan faktor panyabab BMRA tu mangalami pageseran jo katadasakan di tengah-tengah masyarakat Minangkabau tu sandiri.

4.1 Pageseran jo Katadasakan BMRA dalam Patamuan Banuansa Adat di Kota Padang

Ateh dasar pangamatan lansuang di lapangan ditambah jo panghayatan panaliti taradok kabaradoan jo kaadaan BMRA di kawasan kota Padang, ado tigo hal pokok nan dapek dikamukoan. Nan partamo. Masyarakat Minangkabau di kota Padang masiah mangenal jo mamakai BMRA dalam babagai kasampatan patamuan, tarutamo dalam patamuan/rapek nan balatar balakang adat jo budaya Minangkabau. Aratinyo, BMRA nan marupoan seni babahaso jo sumarak nagari di alam Minangkabau lai alun ilang lai dari kaidupan masyarakat. BMRA dalam bantuak pasambahan, pidato adat, atau pituah masiah dapek ditamui dalam patamuan/rapek masyarakat di kota Padang. Nan kaduo, BMRA nan masiah ditamui dalam patamuan banuansa adat tu alah mangalami pageseran; manjadi labiah singkek, sederhana, sarato kurang rimbun untaiian kato jo kalimatnyo. Kadang-kadang nilai kiasannyo labiah dangka sarato kurang baseni. Nan katigo, kahadirannyo pamakaian BMRA taruih tadasak. BMRA indak lai mandapek paratian na sungguah-sungguah, tarutamo dek generasi mudo. Daripado mamakai BMRA, dalam patamuan-patamuan banuansa adat kini alah acok bana dipakai BMU atau malah bahaso Indonesia. Katigo kaadaan BMRA nan ditamui dalam panalitian ko manunjuakan baso kaadaan jo kabaradoan BMRA alah bageser jo tadasak di kota Padang, termasuk dalam patamuan/rapek balatar balakang adat.

Mari kito paratian kabungan data peristiwa bahaso (korpus data 1) barikuik ko. Korpus data ko diambiak dari peristiwa bahaso pado patamuan di sabuah surau dalam rangka mamilih katua pamuda di kampuang (di kawasan pinggir kota Padang) nan diadiri dek pamuda, tokoh masyarakat, niniak mamak nagari, sarato pamarentah satampek.

Korpus data 1:

- Pimpinan Musyawarah (PM) : ...bagaimana pendapat bapak-bapak dan ibu-ibu?...baa nan elok?
- Niniak mamak (NM) : ... Pimpinan, mintak wakatu kami sabanta.... Antah lai tibo nan di nan lai, antah indak. Maaf jo rila labiah daulu. Kok dianjuang tantu inyo tinggih; kok diamba inyo gadang; barih jo balabeh mintak dijalehan; nak tantu garih nan dipaek. Pulang ma'alun pado nan basamo.
- Pamuda (P) : Maaf ketua, kurang jaleh dek kami mukasuik Angku tadi. Jaleh-jaleh se lah. Jaan babalik-babalik juo. Ari lah malam juo.
- PM : Oo... begitu. ...Baa tu Ngku, sacaro singkek se lah. Banyak ruponyo nan kurang paham.
- Anggota Musyawarah (AM) : Iyo Ngku.... Aril ah malam juo. Bisuak banyak pulo nan ka dikakok.
- NM : Indak ko jaleh? Tali tarantang tu mah... Tapi, ka baa juo lai....
- AM : Baitu se lah Ngku. Bia nak capek karajo ko.

Kalau diparatian rupo jo tampek patamuan sarato urang nan adir, patamuan ko mampunyai nuansa/latar balakang adapt. Ranah paristiwa bahaso tu adolah ranah tradisional, pamakaian BMRA cukuik tapek sarato mungkin ditarimo atau dipahami dek nan datang. Namun baitu, pimpinan musyawarah, nan kabatulan pamuda, labiah condong mamakai bahaso Indonesia dalam mambukak patamuan, sasudah tu dicampua jo BMU. Mandapek kasampatan mangecek, niniak mamak mancubo mamakai BMRA. BMRA nan baliau pakai pun indak talampau tinggi; aratinyo BMRA nan sederhana. Tapi, pamuda nan mandanga mamandang caro niniak mamak bakato tu talampau babalik-balik sarato mambuang-buang wakatu. Banyak pulo hadirin nan kurang paham jo BMRA tu, sainggo pimpinan musyawarah mintak niniak mamak untuak manjalehan apo mukasuik Angku niniak mamak tadi. Niniak mamak nan maraso alah mamakai BMRA nan sederhana jadi tacangang manga mukasuiknyo indak dipahami. Tapi maingek banyak hal, tapasolah niniak mamak basaba, maubah bahasonyo manjadi BMU, bia nak jaleh dek nan rami.

Gambaran paristiwa bahaso di ateh manunjuakan baso BMRA lai masiah ado, tapi bantuak jo caro panyapaiannyo alah bageser; alah labiah singkek jo sederhana. Manuruik informan nan baumua tuo, sabananyo bahaso nan takah tu jauh labiah panjang dan taraso bana raso santun jo hormatnyo. Walaupun baitu, BMRA nan alah sarupo itu pun tadasak pamakaiannyo. Di antaro faktor nan mandorong katadasakannyo adolah

indak paham, babalik-balik, mambuung wakatu. Karajo untuak bisuak ari banyak nan arus dikakok. Jadi, bakato indak paralu lai baabih ari, lansuang-lansuang sajo, walaupun bakasan kurang santun. Paratianlah caro salah surang pamuda nan adir manyampaian pandapek. Manuruik langgam bahaso, panyampiannyo tu kurang santun walaupun mukasuiknyo indak bantuak itu.

Salanjuiknyo mari pulo kito paratian korpus data 2 barikuik ko. Data paristiwa bahaso ko dikutip dari acara patamuan 'batagak batu pusaro' wakatu kumayan ka dibaka sabagai bantuak parundiangan sabalun mangaji jo doa dimuloi. Biasonyo pasambahan barundiang untuak mambaka kumayan labiah panjang.

Korpus data 2:

(Pasambahan Mambaka Kumayan acara "batagak batu")

Rajo Basa (RB) : Rajo Mego ... Malin Sampono...

Rajo Mego (RM)

/Malin Sampono (MS): Yooo...

RB : Sungguah pun Rajo Mego jo Malin Sampono nan kami imbau; aratinyo kito nan basamo. Katik, imam, guru, jo labai, nan tatanai dek lantai, nan talingkuang dek dindiang, nan tasungkuik dek atok, samo sakali. Sambah sajo mancukuikan. Iko api iyo alah tibo, kumayan alah datang. Api alah nak kamambaka, kumayan mintak dibaka. Manuruik nan tuo-tuo juo, adat salingka nagari, cupak sarumpun batuang, sarak salingka alam. Nak elok rupo sapemandangan, elok buni sapandangan, mintak pandapek kami ateh namo karajo nan bapokok silang nan bapangka kapado Rajo Mego jo Malin Sampono ujuang jo pangka. Alah ko manuruik alua jo patuik, alah ko tibo diwakatunyo, kumayan ko kadibaka? Sabitu dulu rundiangan dari kami.

RM : Alah sampai tu Rajo Basa?

RB : Sakiro-kiro alah...

RM : Rasonyo kok bisiak alah kadangan, imbau raso alah talampau. Ateh parundiangan bakeh kami. Sungguah pun baitu, dek kami lai adoh surang jo baduo, lai baujuang lai bapangka, kato surang bisa dibuleki, kato basamo dipaiyoan. Basabalah Rajo Basa manunggu, nak kami bao kato barundiang jalan bamolah untuak manjawek rundiangan Rajo Basa tadi. Kan lai manuruik adat nan biaso tu?...

RB : Sasuai bana...

RM : Malin Sampono, baiyo ambo sapatah.

MS : Laluan lah Rajo Mego

RM : (Rajo Mego maulang sabagian gadang panyampaian Rajo Basa)...

Baa la kito tu kini, baiyolah Malin ka nan banyak, layanganlah pandangan jauhah, tukiakan pandangan ampiang, nak bulek aia ka pambuluah, nak bulek kato jo mupakat.

- MS : Sampai Rajo Mego...
- RM : Sakiro-kiro...
- MS : (Malin Sampono mauling sabagian gadang panyampaian Rajo Mego)...
Man... baa nyo tu kini. Alah tadangan bisiak, alah raso talampau imbauan?
- Aman : Taruih se lah da Malin. Jaan dipalambek juo lai. Bao se lah baiyo ka nan lain, kami manuruik se...
- MS : Baa baitu ... ?
- Aman : Dek kami basisomba jo bakieh tu indak abeh bana doh. Nan rancak, bare tong se lah capek...
- MS : O baitu...

Data paristiwa bahaso nan tarakam di ateh tajadi dalam patamuan banuansa adat di pinggir kota Padang. Masiah syukur kito, dalam paristiwa bahaso tu masiah dapek ditamui untaian BMRA nan cukuik elok walaupun (manuruik informan nan alah agak baumua) masiah alun sarimbun jo sarampaknyo. Kalau di kawasan agak ka pusek kota, pamakaian BMRA sarupo tu sangat jarang ditamui, apolai dalam bantuak usalinyo. Dari data di ateh dapek diliek baso Rajo Basa, Rajo Mego, jo Malin Sampono lai mamakai BMRA dalam acara patamuan nan banuansa adat tu. Tapi, pado giliran pasambahan tu ditujuan ka kalangan pamuda nan dianggap mawakili, nampak baso BMRA kurang mandapek tampek.

Palibat paristiwa bahaso nan kurang pandai atau kurang mamparatian BMRA tu lansuang sajo mamakai BMU atau ragam biaso. Dek bantuak tu, palibat bahaso nan lain tapaso pulo manuka BMRA manjadi BMU supaya buliah samo dapek dipahami. Walau ka baa bana, jalehlah pamakaian BMU dalam acara atau patamuan banuansa adat tu kurang patuik. Tapi apolah andak dikato, itulah nan banyak ditamui kini di wilayah kota Padang (untuak wilayah Minangkabau nan lain alun ado lai panalitiannyo).

Data pado korpus data 3 barikuik ko diambiak dari suatu patamuan urang limo suku di sabuah musajik di kota Padang balahan timur, katiko akan maagiah gala ka anak kamanakan suku Jambak nan kabatulan alun batagakan galanyo. Pidato batagak gala sabagai pambukaan acara alah disampaian sacaro langkok (labiah dulu). Baitu sampai ka parundiangan tantang gala nan ka dibarian, diadoan parundiangan ujuang pangka. Korpus data 3 barikuik adolah patikan parundiangan tu:

Korpus data 3

Rajo Kaciak (RK) : Oo Mak Datuak Rajo Bujang, Mak Rajo Magek, Mak Rajo Mego. Sungguah pun mamak batigo nan ambo imbau rapek saisi sidang nangko. Kok ketek indak tasabuikan namo, gadang kok indak taimbauan gala, maaf jo rila ambo mintak. Sakali gawa baribu maaf, sakali salah baribu ampun.

Aalah nan ambo imbauan jo parundiangan kini, tantangan anak kamanakan kami nan banamo Hasan Basri nangko. Iyo dek manusia basifat kilaf, dek banyak karajo ilang pangana, dek waktu nan kurang taimpik karajo. Kami niniak mamak suku Jambak iyo talalai jo anak kamanakan kami. Kok dek bapaknyo, ketek diagiah namo Hasan Basri. Lah gadang inyo tu kini, lah batarimo dek urang limo suku, nan gala alun baagiah lai. Baatolah nyo tu kini, sapakat kami dari niniak mamak suku Jambak, maagiah gala ka anak kamanakan kami ko Rajo Basa. Baa tu Mak?

Dt. Rajo Bujang (DRB): Lah sampai tu Rajo Kaciak?

RK : Sakiro-kiro alah.

DRB : Baitulah Rajo Kaciak. Tantangan imbauan nan ka tengah ... (Datuak Rajo Bujang maulang sabagian gadang panyampaian Rajo Kaciak)... Sudah tu, Rajo Kaciak?

RK : Yo Mak Datuak.

DRB : Iko bak kato nan tuo juo mah. Kato surang dapek dibuleki, kato basamo dipaiyoan. Nak bulek aia dek pambuluah, bulek kato dek mupakat, manunggulah Rajo Kaciak agak sabanta, nak ambo bao imbauan ka nan lain, nak dapek kato saiyo, jalan samolah. Kan iyo baitu Rajo Kaciak?

RK : Yo bana tu Mak.

DRB : Rajo Magek, Rajo Mego. Kok bisiak raso lah tadanga, imbau raso kalampauan. Baa dek kito urang limo suku tu a..?

Rajo Magek (RM): Baitu Datuak, kito nan duduak basamo, elok buni sapandangan, elok rupo sapandangan, elok rundiang tantu samupakat. Manunggu Datuak sabanta, barunding dulu ambo ka ujuang, buliah nak dapek kato saiyo.

Baa Malin Sampono, Malin Saba, baa tu pandangan kito? Rajo Kaciak nak mambari gala kamanakannyo. Iko iyi dek kilaf jo kilafat mah. Nan kamanakan ko iyo lah gadang, mintak ditarimo dek urang limo suku. Diagiah inyo gala pusako, nak kito imbauan basamo. Baa dek kito urang limo suku tu a..?

Malin Saba (MS) : Indak baa tu doh Rajo Magek. Salamo-lamo di aia, aia saparian juo ka tabao nyoh. Alah na kito rantang panjang, nan gala tu ka diagiah juo. Capek se lah. Buliah nak jaleh ciek-ciek.

Malin Sampono (MS) : Oo Malin Saba. Kato Malin Saba tu iyo bana tu mah. Tapi nak batamu rieh jo buku, nak jaan malatakan palano ka kabau, nak pasangan jaan dibarian ka kudo, supayo nak talatak parmato di kapuak-kapuaknyo, indak dapek basicapek sajo doh. Maagiah gala pusako utang dek mamak, nan dek kito utang manyilau. Lai tibo

ukua jo balabehnyo, lai di nan patuik onggok balatakan, lai ndak dilereang pondok batagakan, lai sasuai manuruik sapanjang adat. Nan adat ko ka diisi mah, limbago ka dituang. Rancak disilau bana ka mamak nagari, kok maresek rancak saabih raso, manyauak saabiah sauang, mandapek saabih usao, nak data pajalanan diri. Jaan rumah sudah tokok babuni. Baitu manuruik pandapek kami nan di siko.

MS : Iyo pulo tu. Dek den itu nan pandi nyoh.

MS : Iyo rancak capek, tapi barundiang jo manyilau paralu.

Data di ateh kumbali manunjuakan baso BMRA dalam patamuan banuansa adapt lai ado juo. Cuma untaian kato jo karimbunannyo alah bakurang. Sabagian gadang palibat nampak mampasingkek untaian kato-kato sainggo labiah sederhana. Nilai seni jo kiasannyo makin kurang. Malah, dalam patamuan nan harusnyo babahaso santun jo baseni tu ado sajo nan mamakai BMU atau ragam biaso nan jauh dari kasantunan jo kindahan. Korpus data 3 di ateh mampacaliakan pageseran BMRA manjadi labiah singkek jo disisipi dek BMU ateh dasar ingin capek salasai. Kalau ragam biaso alah tapakai, nuansa adat patamuan tu akan ilang, sainggo manjadi acara biaso sajo.

4.2 Faktor Panyabab Bageser jo Tadasaknyo BMRA dalam Patamuan Banuansa Adat di Kota Padang

Badasar kapado panalitian nan dilakukan, sacaro garih gadangnyo faktor panyabab bageser jo tadasaknyo BMRA di kota Padang, tamasuak dalam patamuan banuansa adat, dapek dibagi duo. Partamo adolah faktor bahaso, nan kaduo adolah faktor lua bahaso. Faktor-faktor bahaso nan mandorong bageser jo tadasaknyo pamakaian BMRA dalam patamuan banuansa adat adolah:

- (1) Dari tataran fonologis jo pengucapan, langgam BMRA mampunyai irama jo kiat pengucapan nan bakasan sastra jo seni. Indak sadonyo urang Minang nan babakat sastra-seni sainggo dalam mamakai/manggunoan BMRA indah saluruah urang Minang mampunyai kemampuan nan samo. Ado sabagian urang Minang nan sanang bakieh kato, sabagian lain kurang suko. Sabagian urang Minang nan suko jo BMRA dapek capek manguaso, mamahami, sarato manggunoannyo. Dek karano BMRA punyo langgam jo seni bakato-kato tatantu, iko manjadi salah satu

panyabab nan mandorong bageser jo tadasaknyo BMRA di tengah masyarakat pamakai BM sendiri;

- (2) Dari tataran morfologis (tatakata), BMRA harus mamponyoi pilihan kato sarato untaian kato nan condong tatap, panuah kiasan, sangajo dipilih penyampaiannyo nan basifat bayang/indak lansuang. Kaadaan nan sarupo iko maharuskan pamakai BM maingek (maapa) jo malatih caro atau kiaek mamilih kato tatantu, nannlazim dipakai dalam BMRA. Kaadaan ko butuh waktu, latihan, atau bakat tansendiri. Itulah sababnyo, BMRA manjadi ragam bahaso nan indak pasti dikuasai dek saluruah masyarakat Minang. Akibatnyo, BMRA taruih tadasak pamakaiannyo sarato bageser ka bantuanyo nan labiah sederhana;
- (3) Dari tataran sintaksis, BMRA labiah mamilih tatakalimat nan tatap, agak rumik, babalik-balik, baulang-ulang, sarato indak lansuang. Salain itu, tatakalimat BMRA malambangi santun babahaso, adat babahaso, sarato seni babahaso. Tantu sajo kaadaan sarupo iko manjadi hambatan tasendiri dek urang Minang sendiri, sainggo BMRA agak bakurang pemakaiannyo sarato kamunculannyo;
- (4) Dari tataran semantik, jaleh bana baso BMRA panuah jo makna kiasan, sasomba, bayang kato sampai, seni budaya, sarato makna tasirek. Walaupun baitu, biasanya sabagian untaiak kato sarato maknanyo tatap atau baulang. Sadonyo itu mamaraluan raso bahaso jo budaya Miangkabau nan cukuik, ditambah jo hafalan nan kuat sarato waktu untuak baraja nan cukuik panjang. Kaadaan sarupo iko manjadi salah satu hambatan bagi sabagian masyarakat pamakai BM. Dek karano itu, BMRA nan rimbun makin jarang ditamuan dalam babagai patamuan banuansa adat. Akibatnyo makin tampak baso BMRA tu iyo tageser jo tadasak.

Adopun faktor lua bahaso nan manyababan BMRA bageser jo tadasak, sajalan jo faktor bahaso di ateh, manruik pantauan panalitian dapat dirangkum sarupo nan barikuik ko:

- (1). Dinamika jo kabaragaman panduduak kota Padang nan tinggi manyababan masyarakat kurang punyo waktu untuak duduak atau batamu dalam waktu nan lamo. Baitu BMRA timbua, banyak pamakai BM nan kurang punyo waktu untuak mandanga atau maikutinyo, karano waktu nan sampik. Hadirin dalam

patamuan banuansa adat, labiah-labiah patamuan nan malibatan masyarakat umum, ingin capek salasai sajo, indak usah babalik-balik, walaupun itu takasan kurang sopan.

(2) Tatanan jo pola kahidupan masyarakat nan alah barubah turuik manyababan bageser jo tadasaknyo BMRA. Jiko pado babarapo puluhan taun nan lalu masiah banyak kalompok masyarakat "*kampung*" di tengah kota, namun pado maso kini tatanan kahidupan tu alah barubah. Mato pancarian jo pai karajo mencari nafkah alah makin baragam sainggo kasampatan untuk saliang duduak basamo jo bamain *bayang kato sampai* alah makin kurang. Dari pado mamakai BMRA, masyarakat labiah mamiliah BMU atau malah mamakai bahaso Indonesia sajo;

(3) PAGESERAN nilai-nilai adat jo budaya sarato pandangan iduik masyarakat ikuik pulo mampacapek pageseran jo katadasakan BMRA di kota Padang. Nilai-nilai budaya nan diwarisi dari nenek moyang nan marupoan paninggalan sejarah-budaya, alah indak diparatian bana lai dek urang Minang. Nilai-nilai budaya Minangkabau nan arusnya manjadi bagian utamo pandangan iduik masyarakat Minangkabau alah banyak dipangaruhi dek budaya lain atau budaya asiang. Dibao ka masalah bakato, sungguah alah banyak sumbang bakato nan tajadi. BMRA nan maajaan santun, sopan, caro babahaso indak lai manjadi rambu-rambu nan patuik dipatuhi. *Kato nan ampek* sabagai panduan babahaso urang Minangkabau makin kabua kabaradoannyo. Kaadaan sarupo iko tantu turuik mambuek BMRA tadasak jo bageser ka bantuaknyo nan labiah sederhana.

(4) Kabijakan jo palaksanaan pendidikan bahaso daerah (Minangkabau) nan kurang mampadulian BMRA manjadi panayabab lain manga ragam bahaso nan elok tu makin capek begeser jo tadasaknyo. Anak mudo indak lai tau jo bayang kato sampai, maraso indak lai paralu bauntai kato nan sopan sarato santun. Akibatnyo, dalam babarapo kasempatan, BMRA diganti sajo jo BMU atau jo bahasa Indonesia.

(5). Faktor lua bhaso lain nan manyababan begeser jo tadasaknyo BMRA adolah kurangnyo kapadulian/paratian masyarakat sarato pamerintah untuk malestarian BMRA itu sendiri.

Kenyataan adonyo faktor bahaso jo faktor lua bahaso nan mandorong bageser jo tadasaknyo BMRA manjadian posisi ragam bahaso itu mulai sulik; di antaro bageser jo bataan. Di satu sisi, BMRA masiah manjadi kabanggan caro babahaso masyarakat Minangkabau, di sisi lain, BMRA itu mulai ditinggaan, sarato bageser ujuiknyo manjadi labiah sederhana, singkek, sarato kurang mampunyo nilai sastra babahaso. Jiko dikaji labiah lanjuik, faktor lua bahaso nampaknyo labiah kuat untuk mandorong bageser jo tadasaknyo BMRA di kota Padang, termasuk dalam patamuan-patamuan banuansa adat.

V. Simpulan jo Saran

Sasuai jo asia panalitian, BMRA adolah ragam bahaso nan sarek jo patuah-patuah adat, falsafah iduik urang Minangkabau, sarato ajaran santun babahaso. BMRA marupoan nilai budaya sarato bagian sajarah urang Minangkabau, khususnyo di bidang bakato-kato. Sumarak alam Minangkabau, di antaronyo ditunjuakan dek adonyo BMRA di kalangan masyarakat, termasuk di kota Padang. BMRA tumbuah jo bakambang sairiang jo pajalanan panjang urang Minangkabau nan panauah jo nilai luhur. Dalam BMRA takandung budaya santun babahaso; kok mandi di baruah-baruah, bakato di bawa-bawah. Kok bajalan paliaro kaki, bakato paliaro lidah. Urang Minang tu arif bijaksano, tau jo ereang dengan gendeang, tau bayang kato sampai. Kato surang kato dibuleki, kato basamo kato dipaiyoan. Nan dimakasuik andaknyo sampai, nan diama pacah. Anyalai pamaga koto; tumbuah sarumpun jo langgundi. Kok pandai bakato-kato bak santan jo tangguli. Tapi kok tak pandai bamain kato, bak alu pancukia duri.

Samantang pun baitu, sairiang jo pajalanan waktu, patukaan maso, adat jo budaya alah bageser. Laki-laki indak lai samalu; padusi indak lai saraso. Malu ilang baso lah kasek, sopan santun ilang sandirinyo. Kaadaan sarupo iko di antaronyo dicaminkan dek bageser jo tadasaknyo BMRA di kota Padang. Dalam patamuan-patamuan banuansa adat nan saharusnyo BMRA manjadi pilihan caro bakato, tanyato kaadaannyo alah bageser. Walaupun ado, BMRA alah manjadi makin sederhana, baiak untaian kato, irama kato, sampai pilihan katonyo. Nan labiah aneh lai, kadang-kadang pamakaian BMU atau bahasa Indonesia labiah banyak daripado pamakaian BMRA. Bakato dalam rapek atau patamuan banuansa adat alah mulai tabiaso mamakai kato-kato lansuang nan kadang-kadang tadanga kasa. Kenyataan ko manunjuakan baso urang Minangkabau mulai

499.221
Juf
6.1

maninggalan aturan adat lamo pusako usang, sajarah adat-budaya mulai tagantian dek nilai-nilai modern ala barat nan katonyo "itu maju". Tantu sajo, sabagai urang Minangkabau nan masiah manjunjuang tinggi adat jo agamo, bageser jo tadasaknyo BMRA patuik manjadi paratian basamo.

Nan agak manyanangan ati, lai masiah ado juo sabagian ketek urang Minangkabau di tengah kota Padang nan lai amuah juo mamakai BMRA, walaupun BMRA nan dipakai tu alah bageser ka bantuaknyo nan labiah sederhana. Kalau kaadaan ko dibiaan, ado kamungkinan BMRA barubah labiah jauh, sasudah tu apo nan manjadi kabanggaan babahaso urang Minang tu makin tadasak sataruihnyo ilang. Sakironyo itu tajadi, santun babahaso, seni babahaso, sumarak nagari malalaui BMRA akan tingga namo sajo lai. Dek karano itu, mari kito basamo kumbali mamparatian kabaradoan jo kaadaan BMRA nan pado dasarnyo marupoan miliak kito basamo, warisan niniak moyang nan banilai luhua. Kapado pamarentah, pamuko masyarakat, pamuko adat, sarato tokoh-tokoh pambuek kabijakan, disarankan pulo untuk babuek sasuat demi kelestarian BMRA. Bantuak atau ragam bahaso sarupo ko tinggi nilai sajarah jo nilai adatnya; untuak maadoki tantangan iduik nan makin barek kini ko, kabaradoan jo "ruah" BMRA tatap diparaluan dek urang Minangkabau, apolai dalam mandukuang himbauan jo pajuangan pamerintah untuk kambali ka surau jo kambali ka nagari.

*Panakian pisau sirawik;
Ambiak ka tungkek batang lintabuang;
Salodang jadian niru.
Nan satitiak jadian lawik;
Nan sakapa jadian gunuang;
Alam takambang jadian guru;*

Daftar Pustaka

- Aslinda, 2000. "Kato nan Ampek, Tuturan dalam Bahasa Miangkabau" (Tesis Magister belum terbit). Yogyakarta: Jurusan Ilmu-Ilmu Humaniora. Universitas Gajah Mada.
- Ayub, Asni dkk.. 1993. *Tatabahasa Minangkabau*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Badan Perencanaan dan Pembangunan Daerah Sumatera Barat. 2001. *Sumatera Barat dalam Angka*. Padang: Bappeda dan BPS Sumatera Barat.

- Chapman, Sioban. 2000. *Philosophy for Linguists: An Introduction*. London: Routledge.
- Dittmart, Norbert. 1976. *Sociolinguistics: a Critical Survey of Theory and Application*. London: Edward Arnold.
- Duranti, Alessandro. 1997. *Linguistic Anthropology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fasold, Ralph. 1987. *The Sociolinguistics of Society*. New York: Basil Blackwell, Ltd.
- Foley, William A. 1997. *Anthropological Linguistics*. Oxford: Blackwell Publishers, Ltd.
- Howell, Ricahrd W dan Harold J. Vetter. 1985. *Language in Behaviour*. New York: Human Sciences Press, Inc.
- Hudson, R.A. 1985. *Sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Jufrizal. 1996a. "Morfofonemik Bahasa Miangkabau Dialek Padang Area" (Tesis Magister belum terbit). Denpasar: Program Magister (S2) Linguistik Universitas Udayana.
- Jufrizal. 1996b. 'Ragam Adat Bahasa Minangkabau di Kotamadya Padang Belahan Timur' dalam *Linguistika. Tahun2 Edisi 4*. Denpasar: Program Magister (S2) Linguistik Universitas Udayana.
- Jufrizal. 2002. "Bahasa Miangkabau Ragam Adat: ke Arah 'Pengeringan' dalam Himpitan Hegemoni (Politik) Bahasa Nasional" (Makalah disajikan pada KLN-MLI III 17—20 Juli 2002). Denpasar: Masyarakat Linguistik Indonesia, Pusat Bahasa, dan Fakultas Sastra Universitas Udayana.
- Jufrizal. 2004. "Struktur Argumen dan Aliansi Gramatikal Bahasa Miangkabau" (Disertasi belum terbit). Denpasar: Program Pascasarjana Universitas Udayana.
- Labov, William. 1994. *Principles of Linguistic Change: Internal Factors. Volume 1*. Cambridge: Blackwell Publishers.
- Manaf, Ngusman Abdul dkk.. 2000. "Langgam Kato nan Ampek Bahasa Miangkabau: Kato Mandaki, Kato Malereang, Kato Mandata, dan Kato Manurun: Studi atas Struktur, Makna, dan Fungsi" (Laporan Penelitian belum terbit). Padang: Proyek Pembinaan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah Propinsi Sumatera Barat.
- Mbete, Aron Meko dkk. (penyunting). 1998. *Prose dan Protes Budaya: Persembahan untuk Ngurah Bagus*. Denpasar: Percetakan PT Offset BP.

- McCormach, William C. dan Stephen A Wurm. (editor). 1978. *Approaches to Language: Anthropological Issues*. Paris: Mouton Publishers, the Hogue.
- Moussay, Gerard. (R.S. Hidayat: penerjemah). 1998. *Tatabahasa Minangkabau*. Jakarta: Kepustakaan Populer Gramedia.
- Nio, Be Kim Hoa dkk.. 1979. *Morfologi dan Sintaksis Bahasa Minangkabau*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Ola, Simon Sabon. 1995. 'Pemertahanan Bahasa, Kedwibahasaan, dan Pengajaran Bahasa Indonesia' dalam *Linguistika Tahun 2 edisi 3*. Denpasar: Program Magister (S2) Linguistik Universitas Udayana.
- Toeah, H. Datoek. 1985. *Tambo Alam Minangkabau*. Bukittinggi: Penerbit Pustaka Indonesia.
- White, Leslie dan Beth Dillingham. 1973. *The Concept of Culture*. USA: Burgess Publishing Company.
- Wierzbicka, Anna. 1991. *Cross-cultural Pragmatics: the Semantic of Human Interaction*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Wierzbicka, Anna. 1992. *Semantics, Culture, and Cognition*. New York: Oxford University Press.
- Wolfson, Nessa. 1989. *Perspectives: Sociolinguistics and TESOL*. Boston: Heinle & Heinle Publishers.